



טוראָה אָר • באַראַשַׁת וַיִּשְׁלַח • מאָר 1

וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו'

وأرسل يعقوب (يعقوب) رسلاً أمامه



إهداء تكريماً لـ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

والد الربي، ريب ليفي يتسحاق

LikuteiTorah.com

الباراشا الحاسيدية



/likuteitorah.com/ar/torah-ohr/vayishlach/1

1 וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו'. הנה ידוע שיעקב שרשו הוא מבחי' שם מ"ה [שם מ"ה] דעולם התקון ושרשו של עשו הוא מבחי' עולם התהו.

«وَأرسل يعقوب (יעקב) رسلاً أمامه إلى عيسو (עשו) أخيه» إلخ. ومن المعروف أن أصل يعقوب يعود إلى مستوى أو جانب (בחינה, bechinah) اسم מ"ה (Mah) في عالم التصحيح (תקון, Tikkun), وأن أصل عيسو يعود إلى عالم الفوضى (תהו, Tohu).

והאורות דתהו הם גדולים מאד ולא יכלו להתלבש בתוך הכלים. ונסתלקו מהכלים והן בחינת מקיפים והכלים נשברו ונפלו למטה לכן הי' [היה] עשו שלמטה רשע

أنوار عالم الفوضى عظيمة جداً، ولم تستطع أن تتلبس في الأوعية. ففارقت الأوعية، وهي مستوى الأنوار المحيطة [الأنوار] (מקיפים, makifim); وانكسرت الأوعية وسقطت إلى الأسفل. ولذلك كان عيسو، في مستواه الأسفل، شريراً.

אבל מצד שרש שרשו במקיפים דתהו הרי האורות דתהו הם למעלה מהאורות דתקון וכמשי"ת [וכמו שיתבאר] לקמן בעז"ה [בעזרת השם] ע"פ ויקח מן הבא בידו מנחה כו'. וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ג"כ בפ' תולדות ע"פ ראה ריח בני כו'.

ولكن من جهة جذر جذره، الكامن في الأنوار المحيطة لعالم الفوضى، فإن أنوار عالم الفوضى أسمى من أنوار عالم التصحيح، كما سيُشرح لاحقاً، بعون ה', في تفسير الآية: «وأخذ مما جاء إلى يده تقدمة» إلخ؛ وكما شُرح أيضاً في باراشات تولדות، في تفسير الآية: «انظر، رائحة ابني» إلخ.

2 והנה יעקב חשב שעשו נתברר כבר וחזר לשרשו הנעלה בחי' המקיפים דתהו שלפני התקון. לכן שלח יעקב מלאכים לפניו ממנו

والآن، ظنَّ يعقوب (יעקב) أن عيسو (عسو) قد نُقّي بالفعل وعاد إلى أصله الرفيع، إلى مستوى الأنوار المحيطة [الأنوار] في عالم الفوضى (תהו, Tohu)، الذي يسبق عالم الإصلاح (תקון, Tikkun). لذلك أرسل يعقوب رسلاً «أمامه»: أي أمامه حرفياً،

דהיינו אל בחי' שלמעלה ממנו במדרגה אל עשו אחיו שעירה שהוא בחי' מלכין קדמאין דתהו בחי' מקיפים כנ"ל

أي إلى المستوى الأعلى منه رتبةً، «إلى عيسو أخيه... إلى سعيّر»، وهو مستوى الملوك الأوائل (מלכין קדמאין, malchin kadmain) في תהו, مستوى الأنوار المحيطة [الأنوار]، كما ذُكر أعلاه،

כדי להמשיך בחי' המקיפים דתהו אליו למטה בתקון שהוא בחי' האו"פ [האור פנימי] ויאיר המקיף בפנימי וייתחדו יחד.

لكي يُنزل الأنوار المحيطة [الأنوار] في تهاو إليه، إلى الأسفل، في عالم תקון، وهو مستوى النور الداخلي (אור פנימי, or pnimi)، فيشرق النور المحيط [النور] في النور الداخلي ويتحدًا معًا.

3 ולכן צוה אותם כה תאמרון לאדני לעשו כו' עם לבן גרתי ויהי לי שור וחמור כו' דהיינו שהודיעו שכבר נגמר ונשלם כל סדר התקון דאצי' בתכלית השלימות

ولذلك أوصاهم: «هكذا تقولون لسيدي، لعيسو (עשו)... لقد أقمت مع لابان (לבן)، وكان لي ثيران وحمير...»؛ أي إنهم أعلموه بأن نظام الإصلاح (תקון, Tikun) في عالم الانبثاق (אצילות, Atzilus) قد اكتمل وتمّ على أكمل وجه،

כי כל הבחי' ומדרגות שבעולם האצי' בחי' שור וחמור צאן ועבד ושפחה כו'. כולם נתבררו ונתקנו ע"י שם מ"ה [שם מ"ה].

إذ إن جميع المستويات والدرجات في عالم אצילות، المتمثلة في مستويات «الثيران والحمير والأغنام والخدم والجواري» إلخ، قد صُفِّيت وأُصلحت كلها بواسطة اسم ماه (שם מ"ה, Mah).

4 וזהו ויהי לי כו'. וכ"ז [וכל זה] בא מפני שעם לבן גרתי. פי' בחי' לובן העליון שמשם הי' [היה] עיקר כח השפע ליעקב בעל עולם האצילות לברר ולתקן הכל וכיון שכן שנגמר ונשלם

وهذا هو «وكان لي...» إلخ. وكل ذلك حدث لأنني «أقمت مع لابان (לבן) [«الأبيض»]»؛ أي إن المقصود هو مستوى البياض العلوي (לובן, loven)، الذي جاءت منه القوة الأساسية للفيض إلى يعقوب (יעקב)، صاحب عالم الانبثاق (אצילות, Atzilus)، لكي ينقي ويصلح كل شيء.

מלאכת התקון בשלימות מעתה ראוי ויוכל להיות השראת והמשכת המקיפים דתהו שאם לא היה נגמר התקון בשלימות לא היה יכול להיות המשכת המקיפים כמ"ש בזוהר דלית ברכתא שריא באתר ריקניא כו' אלא באתר שלים כו'

وبما أن الأمر كذلك، وقد أُنجِز عمل الإصلاح (תקון, Tikun) واكتمل على أكمل وجه، فقد أصبح من الآن فصاعدًا لائقًا وممكنًا أن تحلّ فيه الأنوار [المحيطة] لعالم الفوضى (תהו, Tohu)، وأن تُنزل إليه. فلو لم يكتمل الإصلاح على أكمل وجه، لما أمكن استمداد الأنوار [المحيطة]، كما جاء في الزوهار: «لا تحلّ البركة في موضع خالٍ» إلخ، «بل في موضع تامّ» إلخ.

אבל עכשיו שנגמר התקון בתכלית ה"ז [הרי זה] אתר שלים שראוי להיות בו המשכת המקיפים עליונים לכן ואשלחה להגיד לאדני למצא חן בעיניך.

أما الآن، وقد اكتمل الإصلاح غاية الاكتمال، فهذا موضع تامّ، لائق بأن تُنزل إليه الأنوار [المحيطة] العلوية. لذلك: «أرسلت لأخبر سيدي، لكي أجد حظوة في عينيك».

דהיינו שתשפיע ותאיר את המקיף שלך אלי בעולם התקון וזהו מציאת החן. והיינו מפני כי ויהי לי שור וחמור צאן כו'.

أي أن تفيض عليّ [بنورك المحيط] وتشرق به في عالم الإصلاح، وهذا هو نيل الحظوة.

דאתהפכא חשוכא לנהורא בעולם התקון וה"ז [והרי זה] אתר שלים ממש א"כ ראוי אני למצא חן בעיניך שהוא השראת הברכה דבחי' המקיפי' [המקיפים] כו':

وذلك لأن «لديّ ثور وحمار وغنم...»؛ فقد تحوّل الظلام إلى نور في عالم الإصلاح، وهذا موضع تامّ حقًا. فإذا كان الأمر كذلك، فأنا أهل لأن أجد حظوة في عينيك، أي أن تحلّ بركة مستوى [الأنوار المحيطة]، إلخ.



حول هذه الطبعة

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

.Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>

الترجمة العربية والشروح: أُعدت لموقع LikuteiTorah.com بمساعدة الذكاء الاصطناعي (openai/gpt-6-luna-pro:batch)، وقورنت بالنص العبري وبموقع سفاريا؛ ولم يراجعها محرر بشري بعد. يرجى التحقق من كل ما هو مهم بالرجوع إلى النص العبري.

طلب الريبي أن تُدرّس مآماريم باراشا الأسبوع، «الباراشا الحسيدية»، خلال ذلك الأسبوع، موزعة على أيامه السبعة (Sichah of Shabbos Parshas) likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha. (Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309).

مشروع مجاني غير تجاري؛ لا يُباع هنا شيء. والمشروع غير تابع لكيهوت أو سفاريا أو مكتبة لوبافيتش. © likuteitorah.com

من 1/vayishlach/torah-ohr/ar/likuteitorah.com

إهداء تكريماً لـ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

والد الريبي، ريب ليفي يتسحاق